

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

1-800-4-DEWALT • www.dewalt.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN. CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LEÁSE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

DEWALT®

DW252, DW253, DW253WT, DW255, DW257, DW260, DW266, DW267, DW268, DW269, DW272, DW272W, DW272WT, DW276, DW281, DW284

Screwdrivers
Tournevis
Destornilladores

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286 (OCT13) Part No. N241502 DW252, etc. Copyright © 2002, 2004, 2010, 2013 DEWALT

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme; the “D” shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

▲DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

▲WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

▲CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS OR ANY DEWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT: **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

 **WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

General Power Tool Safety Warnings

 **WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional Safety Rules

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord.** Fasteners contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **Keep handles dry, clean, free from oil and grease.** It is recommended to use rubber gloves. This will enable better control
- **KEEP TOOL DRY FROM SWEAT DURING USE.** Reduce risk of electric shock by preventing perspiration or other liquids from entering the tool during use in hot/humid conditions. Use wristbands, gloves, drying towels or cloths as necessary.
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

		Minimum Gauge for Cord Sets				
Ampere Rating		Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)			
		120V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
		240V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)
More Than	Not More Than	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Not Recommended	

▲WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

▲WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

▲WARNING: Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

▲WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

- The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V.....volts	A.....amperes
Hz.....hertz	W.....watts
minminutes	~ or AC.....alternating current
=== or DC.....direct current	⎓ or AC/DC.....alternating or direct current
⚠Class I Construction (grounded)	n0.....no load speed
⚡Class II Construction (double insulated)	n.....rated speed
.../minper minute	⏏earthing terminal
IPM.....impacts per minute	▲.....safety alert symbol
SPM.....strokes per minute	BPM.....beats per minute
	RPM.....revolutions per minute
	sfpd.....surface feet per minute

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

Motor

Be sure your power supply agrees with the nameplate marking. Voltage decrease of more than 10% will cause loss of power and overheating. DEWALT tools are factory tested; if this tool does not operate, check power supply.

COMPONENTS

⚠ **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

OPERATION

⚠ **WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

Switch

To start tool, depress the trigger switch, shown in Figure 1. To stop tool, release the switch. The variable speed trigger switch permits speed control. The farther the trigger switch is depressed, the higher the speed of the tool.

To lock the switch in the on position for continuous operation, depress the trigger switch and push up the locking button. The tool will continue to run. To turn the tool off, from a locked on condition, squeeze and release the trigger once. Before using the tool (each time), be sure that the locking button release mechanism is working freely. Be sure to release the locking mechanism before disconnecting the plug from the power supply. Failure to do so will cause the tool to start immediately the next time it is plugged in. Damage or injury could result. The reversing lever is used to reverse the tool for backing out screws. It is located above the trigger, shown in Figure 1. To reverse the screwdriver, turn it off and push the reversing lever to the right (when viewed from the back of the tool). To position the lever for forward operation, turn the tool off and push the lever to the left.

Dead Spindle Action

All DEWALT screwdrivers provide a dead output spindle to permit fasteners to be located easily in the driving accessory. Clutches are held apart by light spring pressure permitting the driving clutch to rotate without turning the driven clutch and accessory. When sufficient forward pressure is applied to the unit, the clutches engage and rotate the spindle and accessories. A reversing switch makes it possible to drive or loosen either right or left hand screws.

Accessory Assembly

The 1/4" hex drive ball lock chuck is used on all depth sensitive and drywall screwdrivers. Assemble accessories by engaging the hex spindle and tapping lightly on the accessory until it snaps in place. Usually pliers are required to remove the accessory by pulling forward. The 1/4" hex drive quick change chuck (Figure 2), is used on all Versa Clutch™ units. A ball retainer provides positive locking of all accessories in the chuck. Pull forward on the ball retainer and hold while inserting or removing accessories. Release for positive accessory retention.

Depth Sensitive Units

(DW252, DW253, DW255, DW257, DW272, DW276)

TO CHANGE BIT HOLDERS

1. Pull forward on adjustment collar and remove from clutch housing.
2. Pull bit holder straight out with pliers if it is difficult to remove.
3. Push new bit holder into spindle until ball lock snaps in groove in bit holder shank.
4. Replace adjustment collar by snapping over retaining ring.

NOTE: Align ribs on inside of depth locator with grooves in clutch housing before snapping into place.

CHANGING BIT TIP

1. Pull forward on adjustment collar and remove it from clutch housing (see Figure 3).
2. Use pliers to remove worn bit and install new bit tip.

DEPTH ADJUSTMENT

Follow the graphic on the collar to increase or decrease the fastening depth. To seat the screw deeper in the workpiece, turn the adjustment collar to the right. To seat the screw higher in the workpiece, turn the adjustment collar to the left.

Nutsetting Units (DW260, DW266)

INSTALLING AND CHANGING NUTSETTERS AND LOCATORS

Depth Sensitive Units for Drill Point Screws

1. To change or install a new nutsetter:
 - a. Pull forward on adjustment collar and remove from clutch housing.
 - b. Pull nutsetters straight out with pliers
 - c. Select nutsetter size desired.
 - d. Two locators are supplied, a 9/16" ID for 3/8" nutsetters and 1/2" ID for 5/16" nutsetters. Match locator to desired size nutsetter or bit holder.
2. Place nutsetter into clutch housing and push end of nutsetter until ball lock snaps into groove of nutsetter shank.
3. Reassemble adjustment collar by snapping over springs (see Figure 4).

NOTE: Align ribs on inside of depth locator with grooves in clutch housing.

DEPTH ADJUSTMENT

1. For washer head screws: rotate adjustment collar until end of nutsetter is flush with end of locator.
2. For large washer head and sealer screws: adjust as above until nutsetter is recessed approximately 1/16" into the locator.
3. Test drive a fastener in scrap material to determine if seating is correct.
4. Adjust following the graphic printed on the tool.

VERSA CLUTCH™ UNITS (DW267, DW268, DW269)

External adjustment of all Versa Clutch™ units for a wide range of fastener sizes is fast and easy as follows (see Figure 5):

1. Pull forward, then rotate collar in increase direction (stamped on adjustment collar) to increase the amount of clutch engagement and torque output.
2. Maximum rotation of the collar in the increase direction results in full clutch engagement and maximum torque output and fastener capacity. Collar and adjustable stop will not screw off clutch housing.
3. Test drive a fastener into a scrap piece to check proper fastener seating. It is normal after a period of use to require a slightly different collar setting due to wear on the clutch faces.

NOTE: With Versa Clutch™, the operator has the ability to “override” clutch ratchet if a fastener hits a wood knot, variable hardness in steel work pieces or incorrect pilot holes. Increased operator pressure will usually cause the clutches to pick-up and continue to seat the fastener. Further, a quick twist of the collar will change the clutch setting to overcome most driving difficulties and will provide for immediate change in torque output giving the operator the option to drive a wide range of fastener sizes.

Positive Clutch Units (DW281, DW284)

1. Install proper bit and set screwdriver for correct rotation.
2. Place fastener on bit and contact work.
3. Apply steady pressure on screwdriver to keep clutches engaged and bit in contact with fastener.
4. Upon fastener seating, clutches will ratchet. Disengage bit from fastener.

MAINTENANCE

⚠ **WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

Cleaning

⚠ **WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this.

FIG. 1

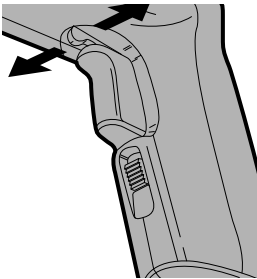


FIG. 2

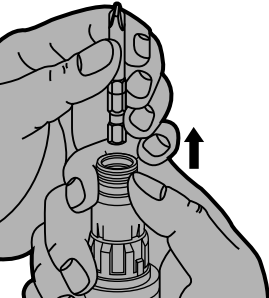


FIG. 3

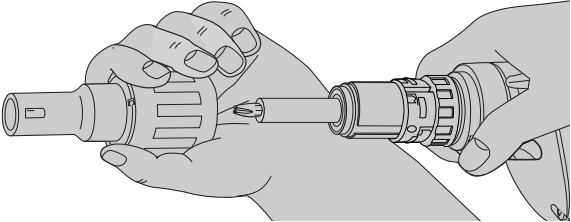
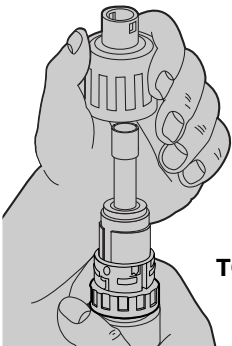


FIG. 4



NUTSETTER
TOURNE-ÉCROUS
EL DADO

FIG. 5

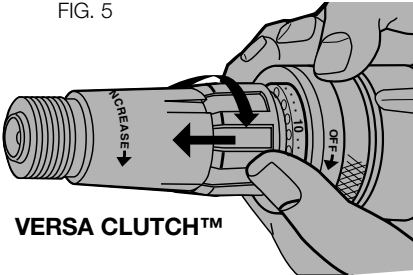
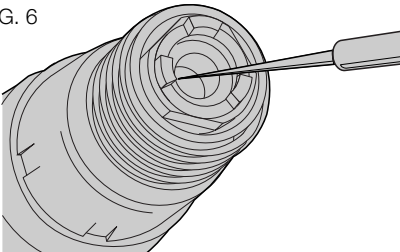


FIG. 6



⚠ **WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid. **Drywall Screwdrivers:** Depth locator and adjustment collar should be removed and drywall dust blown out of the clutch housing area at least once a week.

CHANGING CLUTCHES

1. Remove clutch housing by unscrewing (left hand thread).
 2. Clamp tool or clutch housing in a resilient clamp. USE CARE, the clutch housing can be easily damaged.
 3. Remove round clutch retaining rings with a very small screwdriver (see Figure 6).
- NOTE:** If the output spindle slides toward inside of gear case, remove gear case and push output spindle forward to expose retaining ring groove. Reassemble dead spindle spring allowing no more than 1/4" projecting from end of spindle.
4. Relubricate clutches (visit <http://servicenet.dewalt.com> for DEWALT lubricants identification).

LUBRICATION

All ball and needle bearings are factory lubricated for the life of the bearing.

CLUTCH LUBRICATION

1. Remove clutch housing by unscrewing (left hand thread).
2. Lightly brush clutch faces.

Accessories

⚠ **WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website: www.dewalt.com.

Repairs

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by a DEWALT factory service center, a DEWALT authorized service center or other qualified service personnel. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at www.dewalt.com/register.

Three Year Limited Warranty

DEWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DEWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE

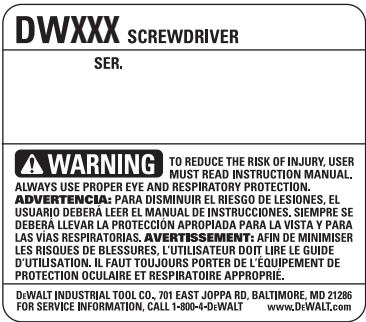
DEWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) for a free replacement.



Définitions : lignes directrices en matière de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de danger pour chaque mot-indicateur employé. Lire le mode d’emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

⚠ **DANGER** : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n’est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.

⚠ **AVERTISSEMENT** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n’est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.

⚠ **ATTENTION** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n’est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n’est fait pour l’éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.

POUR TOUTE QUESTION OU REMARQUE AU SUJET DE CET OUTIL OU DE TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSEZ LE NUMÉRO SANS FRAIS : **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

 **AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d’emploi de l’outil.

Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques

 **AVERTISSEMENT !** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- a) **Tenir l’aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner d’outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu’en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l’utilisation d’un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l’utilisateur.

2) SÉCURITÉ EN MATIÈRE D’ÉLECTRICITÉ

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d’aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d’adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l’utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.
- b) **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l’humidité.** La pénétration de l’eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l’huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.
- e) **Pour l’utilisation d’un outil électrique à l’extérieur, se servir d’une rallonge convenant à cette application.** L’utilisation d’une rallonge conçue pour l’extérieur réduira les risques de choc électrique.
- f) **S’il est impossible d’éviter l’utilisation d’un outil électrique dans un endroit humide, brancher l’outil dans une prise ou sur un circuit d’alimentation dotés d’un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L’utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a) **Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu’un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d’outil électrique en cas de fatigue ou sous l’influence de drogues, d’alcool ou de médicaments.** Un simple moment d’inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L’utilisation d’équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.
- c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S’assurer que l’interrupteur se trouve à la position d’arrêt avant de relier l’outil à une source d’alimentation et/ou d’insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l’outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l’interrupteur ou brancher un outil électrique dont l’interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
- d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l’outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l’outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l’outil électrique dans les situations imprévues.
- f) **S’habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l’écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.
- g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s’assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L’utilisation d’un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN D’UN OUTIL ÉLECTRIQUE

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l’outil électrique approprié à l’application.** L’outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l’interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l’interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche de la source d’alimentation et/ou du bloc-piles de l’outil électrique avant de faire tout réglage ou changement d’accessoire ou avant de ranger l’outil.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l’outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n’étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d’emploi d’utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d’utilisateurs inexpérimentés.

- e) **Entretien des outils électriques. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l’outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l’outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d’accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **S’assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- g) **Utiliser l’outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L’utilisation d’un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

5) RÉPARATION

- a) **Faire réparer l’outil électrique par un réparateur professionnel en n’utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l’outil électrique.

Mesures de sécurité additionnelles

- **Tenir l’outil par les surfaces isolées prévues à cet effet pendant toute utilisation où l’attache pourrait entrer en contact avec des fils électriques cachés.** Tout contact par ces attaches avec un fil sous tension mettra les parties métalliques exposées de l’outil sous tension et électrocutera l’utilisateur.
- **S’assurer que les poignées sont propres, libres de toute tache d’huile et de graisse.** Il est conseillé de porter des gants en caoutchouc afin d’optimiser la maîtrise de l’outil.
- **GARDER L’OUTIL SÈCHE DE LA TRANSPIRATION PENDANT L’USAGE.** Réduire le risque de décharge électrique en empêchant transpiration ou les autres liquides d’entrer l’outil pendant l’usage dans les conditions chaud humides. Utiliser wristbands, les gants, les serviettes ou les tissus secs comme nécessaire.
- **Prendre des précautions à proximité des événements, car ils cachent des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent de rester coincés dans ces pièces mobiles.
- **Pour la sécurité de l’utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).** Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L’usage d’une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d’une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s’assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l’intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

Calibres minimaux des rallonges					
Intensité (en ampères)		volts	Longueur totale de cordon en mètres (pieds)		
		120 V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)
		240 V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)
Supérieur à	Inférieur à	AWG			
0	6		18	16	14
6	10		18	16	12
10	12		16	16	12
12	16		14	12	Non recommandé

⚠ **AVERTISSEMENT** : porter **SYSTEMATIQUEMENT** des lunettes de protection. Les lunettes courantes NE sont PAS des lunettes de protection. Utiliser aussi un masque antipoussières si la découpe doit en produire beaucoup. PORTER SYSTEMATIQUEMENT UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉ :

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) ;
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19) ;
- Protection des voies respiratoires NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠ **AVERTISSEMENT** : les scies, meules, ponceuses, perceuses ou autres outils de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques reconnus par l’État californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- Le plomb dans les peintures à base de plomb ;
- La silice cristallisée dans les briques et le ciment, ou autres produits de maçonnerie ; et
- L’arsenic et le chrome dans le bois ayant subi un traitement chimique.

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence à laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire toute exposition à ces produits : travailler dans un endroit bien aéré, en utilisant du matériel de sécurité homologué, tel un masque antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Limiter toute exposition prolongée avec les poussières provenant du ponçage, sciage, meulage, perçage ou toute autre activité de construction. Porter des vêtements de protection et nettoyer à l’eau savonneuse les parties du corps exposées.** Le fait de laisser la poussière pénétrer dans la bouche, les yeux ou la peau peut favoriser l’absorption de produits chimiques dangereux.

⚠ **AVERTISSEMENT** : cet outil peut produire et/ou répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Utiliser systématiquement un appareil de protection des voies respiratoires homologué par le NIOSH ou l’OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé au visage et au corps.

⚠ **AVERTISSEMENT** : pendant l’utilisation, porter systématiquement une protection auditive individuelle adéquate homologuée ANSI S12.6 (S3.19). Sous certaines conditions et suivant la durée d’utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à une perte de l’acuité auditive.

- L’étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

V.....volts	A..... ampères
Hz.....hertz	W..... watts
min minutes	~ ou AC..... courant alternatif
=== ou DC....courant continu	⋈ ou AC/DC... courant alternatif ou continu
⚠ classe I fabrication (mis à la terre)	n ₀ vitesse à vide
⏏ fabrication classe II (double isolation)	n vitesse nominale
.../min par minute	⊕ borne de terre
IPM.....impacts par minute	⚠ symbole d’avertissement
sfp _mpieds linéaires par minute (plpm)	BPM battements par minute
SPM (FPM)....fréquence par minute	r/min tours par minute

CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

Moteur

S’assurer que le bloc d’alimentation est compatible avec l’inscription de la plaque signalétique.Une diminution de tension de plus de 10 % provoquera une perte de puissance et une surchauffe. Les outils DEWALT sont testés en usine ; si cet outil ne fonctionne pas, vérifier l’alimentation électrique.

DESCRIPTION

⚠ **AVERTISSEMENT** : ne jamais modifier l’outil électrique ni aucun de ses composants, car il y a risques de dommages corporels ou matériels.

UTILISATION

⚠ **AVERTISSEMENT** : pour réduire le risque de blessures, éteindre l’appareil et le débrancher avant d’installer ou de retirer tout accessoire et avant d’effectuer des réglages ou des réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Interrupteur

Enfoncer l’interrupteur à détente (fig. 1) pour mettre l’outil en marche. Pour l’arrêter, relâcher l’interrupteur. L’interrupteur à régulateur de vitesse permet de contrôler la vitesse. Plus on enfonce la détente, plus la vitesse de l’outil augmente.

Pour verrouiller l’outil en mode de fonctionnement continu, enfoncer l’interrupteur à détente et soulever le bouton de verrouillage. L’outil continue alors de fonctionner. Pour arrêter l’outil lorsqu’il est verrouillé en mode de fonctionnement, il suffit d’enfoncer et de relâcher la détente.

Avant chaque utilisation, s’assurer que le bouton de verrouillage fonctionne bien. S’assurer de dégager le mécanisme de verrouillage avant de débrancher l’outil. Sinon, l’outil risque de démarrer immédiatement lorsqu’on le branchera de nouveau. Cela présente des risques de blessures ou de dommages. L'inverseur de marche sert à modifier le fonctionnement de l'outil afin de retirer des vis coincées. L'inverseur de marche se trouve au-dessus de la détente (fig. 1). Pour actionner la marche arrière, mettre l’outil hors tension et pousser le levier vers la droite (lorsqu’on regarde l'arrière de l'outil). Pour actionner la marche avant, mettre l’outil hors tension et pousser le levier vers la gauche.

Immobilité de l'arbre

Tous les tournevis DEWALT sont dotés d'un dispositif de verrouillage de l'arbre ce qui permet d'en remplacer aisé ment les accessoires. Les embrayages sont retenus à l'écart les uns des autres par des ressorts à pression légère. L'embrayage d'entraînement peut donc fonctionner sans faire tourner les autres embrayages ni l'accessoire. Lorsqu'on exerce une pression avant suffisante sur l'outil, les embrayages, l'arbre et l'accessoire se mettent à tourner. Un inverseur de marche permet d'enfoncer ou de retirer des vis à filets à gauche ou à droite.

Installation des accessoires

Tous les tournevis à limiteur de profondeur et pour murs secs comportent un mandrin à dispositif de blocage à bille et à entraînement hexagonal de 6,3 mm (1/4 po). Il suffit d'y insérer l'arbre hexagonal d'un accessoire et de frapper légèrement sur celui-ci jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. Habituellement, il faut des pinces pour retirer l'accessoire en tirant vers l'avant. Tous les outils à embrayage Versa Clutch^{mc} comportent un mandrin à dégagement rapide et à entraînement hexagonal de 6,3 mm (1/4 po) (fig. 2). Le dispositif de blocage à bille verrouille positivement tous les accessoires dans le mandrin. Tirer le dispositif de blocage vers l'avant tout en insérant ou en retirant l'accessoire. Le relâcher pour assurer le verrouillage positif de l'accessoire.

Outils à limiteur de profondeur

(DW252, DW253, DW255, DW257, DW272, DW276)

REEMPLACEMENT DU PORTE-EMBOUT

- Tirer la bague de réglage vers l'avant et la retirer du carter d’embrayage.
- Tirer le porte-embout droit devant à l’aide de pinces si on éprouve de la difficulté à l'enlever.
- Installer le nouveau porte-embout sur l’arbre jusqu’à ce que le dispositif de blocage à bille s'enclenche dans la rainure de la tige du porte-embout.
- Remettre la bague de réglage en place en l’enclenchant sur la bague de retenue.

NOTE : Aligner les nervures à l'intérieur du limiteur de profondeur sur les rainures du carter d'embrayage avant de l’enclencher en place.

REEMPLACEMENT DU PORTE-EMBOUT

- Tirer la bague de réglage vers l'avant et la retirer du carter d’embrayage (fig. 3).
- Se servir de pinces pour retirer l’embout usé et en installer un nouveau.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR

Voir le graphique sur la bague afin d’augmenter ou de diminuer la profondeur de vissage. Pour enfoncer une vis profondément dans une pièce, faire tourner la bague de réglage vers la droite. Pour enfoncer une vis en surface dans une pièce, faire tourner la bague de réglage vers la gauche.

Tourne-écrou (Modèles DW260 et DW266)

INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES TOURNE-ÉCROUS ET DES LIMITEURS DE PROFONDEUR

Outils à limiteur de profondeur pour vis à pointe de foret

- Remplacement ou installation d’un nouveau tourne-écrou
 - Tirer la bague de réglage vers l'avant et la retirer du carter d’embrayage.
 - Tirer le tourne-écrou droit vers l'avant à l’aide de pinces.
 - Choisir le tourne-écrou de la dimension appropriée.
 - L'outil vient avec deux limiteurs de profondeur : un ayant un diamètre interne de 14,2 mm (9/16 po) pour des tourne-écrous de 10 mm (3/8 po) et un ayant un diamètre interne de 13 mm (1/2 po) pour des tourne-écrous de 7,9 mm (5/16 po). Utiliser le limiteur correspondant au tourne-écrou ou au porte-embout utilisé.
- Installer le tourne-écrou dans le carter d’embrayage et pousser sur l’extrémité du tourne-écrou jusqu'à ce que le dispositif de blocage à bille s'enclenche dans la rainure de la tige du tourne-écrou.
- Remettre la bague de réglage en place en l’enclenchant sur les ressorts (fig. 4).

NOTE : Aligner les nervures à l'intérieur du limiteur de profondeur sur les rainures du carter d'embrayage.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR

- Dans le cas de vis à rondelle : Faire tourner la bague de réglage jusqu'à ce que l'extrémité du tourne-écrou soit à égalité avec l'extrémité du limiteur.
- Dans le cas de grosses vis à rondelle et à rondelle d’étanchéité : Régler de la façon décrite précédemment jusqu'à ce que le tourne-écrou soit enfoncé d’environ 1,5 mm (1/16 po) dans le limiteur.
- Enfoncer une attache dans une pièce de rebut afin de vérifier le réglage de la profondeur.
- Régler selon le graphique imprimé sur l’outil.

OUTILS À EMBRAYAGE POSITIF VERSA CLUTCH^{MC} (MODÈLES DW267, DW268, ET DW269)

Tous les outils à embrayage Versa Clutch^{mc} servent pour une vaste gamme de dimensions d'attaches et leur réglage est rapide et simple (fig. 5).

- Tirer la bague vers l'avant et la faire tourner dans le sens de l’augmentation (imprimé sur la bague de réglage) afin d'augmenter la force de l'embrayage et le rendement du couple.
- La rotation maximale de la bague dans le sens de l’augmentation occasionne la pleine puissance de l'embrayage et le rendement maximal du couple et de la capacité de fixation. La bague et la butée réglable ne se dévissent pas du carter d’embrayage.
- Enfoncer une attache dans une pièce de rebut afin de vérifier le réglage de la profondeur. Au bout d’un certain temps, il est normal d’avoir à régler légèrement la bague en raison de l'usure des faces de l'embrayage.

NOTE : Grâce à l'embrayage Versa Clutch^{mc}, l'utilisateur peut annuler le mécanisme à cliquets de l'embrayage lorsqu'une attache frappe un nœud, rencontre différentes duretés des pièces en acier ou fait des trous de guidage inappropriés. Lorsque l'utilisateur exerce une force supérieure sur l'outil, l'embrayage augmente habituellement afin de continuer à enfoncer l'attache. En outre, une torsion rapide de la bague modifie le réglage de l'embrayage afin de surmonter la plupart des difficultés tout en modifiant immédiatement le couple, permettant ainsi à l'utilisateur d'enfoncer une vaste gamme de dimensions d'attaches.

Outils à embrayage positif (Modèles DW281, DW284)

- Installer l’embout approprié et régler le tournevis.
- Placer l'attache sur l'embout et la mettre en contact avec la surface.
- Exercer une pression uniforme sur le tournevis afin de s’assurer que les embrayages sont engagés et que l'embout reste en contact avec l'attache.
- Lorsque l'attache est enfoncée à fond, le mécanisme à cliquet de l'embrayage est actionné. Il faut alors retirer l'embout de l'attache.

MAINTENANCE

⚠️AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher avant d'installer ou de retirer tout accessoire et avant d'effectuer des réglages ou des réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Nettoyage

⚠️AVERTISSEMENT : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

⚠️AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

REEMPLACEMENT D’EMBRAYAGE

- Enlever le carter d’embrayage en le dévissant (filet à gauche).
- Immobiliser l’outil ou le carter d’embrayage dans une bride à ressort. PRENDRE GARDE, on peut facilement endommager le carter d’embrayage.

- Retirer à l'aide d'un très petit tournevis les bagues de retenue rondes des embrayages (fig. 6). **NOTE :** Lorsque l’arbre glisse vers l’intérieur du boîtier d’engrenages, retirer le boîtier d’engrenages et l’arbre vers l'avant de façon à exposer la rainure de la bague de retenue. Réinstaller le ressort à pointe fixe en le laissant dépasser d’au plus 6,3 mm (1/4 po) l'extrémité de l'arbre.

- Relubrifier les embrayages (consulter http://servicenet.dewalt.com pour connaître les lubrifiants à utiliser avec les produits DEWALT).

LUBRIFICATION

Tous les roulements à billes et à aiguilles ont été lubrifiés à l’usine pour leur durée.

LUBRIFICATION DE L'EMBAYAGE

- Dévisser le carter d’embrayage pour l’enlever (filet à gauche).
- Brosser légèrement les faces de l’embrayage.

Accessoires

⚠️AVERTISSEMENT : *puisque les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires DEWALT recommandés avec le présent produit.*

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément au centre de service de votre région. Pour obtenir de l'aide concernant l'achat d'un accessoire, communiquer avec DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286 aux États-Unis; composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT) ou visiter notre site Web : www.dewalt.com.

Réparations

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai) par un centre de réparation en usine DEWALT, un centre de réparation agréé DEWALT ou par d'autres techniciens qualifiés. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produi:

- RÉPARATIONS SOUS GARANTIE:** cette carte remplit vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d’un problème avec le produit.
- CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ:** en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d’assurances.
- SÉCURITÉ:** l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.

Registre en ligne à www.dewalt.com/register.

Garantie limitée de trois ans

DEWALT réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d’achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou l'usage abusif de l'outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site www.dewalt.com ou composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT). Cette garantie ne s’applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre.

En plus de la présente garantie, les outils DEWALT sont couverts par notre :

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DEWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d’achat.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique, du laser ou de la cloueuse DEWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d’achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s’applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REEMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT) pour en obtenir le remplacement gratuit.

DWXXX	SCREWDRIVER
SER.	
 WARNING	TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL.
ALWAYS USE PROPER EYE AND RESPIRATORY PROTECTION.	
ADVERTENCIA: PARA DISMINUIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBERÁ LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES. SIEMPRE SE DEBERÁ LLEVAR LA PROTECCIÓN APROPIADA PARA LA VISTA Y PARA LAS VÍAS RESPIRATORIAS.	
LES RISQUES DE BLESSURES, L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE GUIDE D'UTILISATION. IL FAUT TOUJOURS PORTER DE L'EQUIPEMENT DE PROTECTION OCULAIRE ET RESPIRATOIRE APPROPRIÉ.	
DEWALT INDUSTRIAL TOOL CO., 701 EAST JOPPA RD, BALTIMORE, MD 21286	
FOR SERVICE INFORMATION, CALL 1-800-4-D-EWALT	www.DeWALT.com

Definiciones: Normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

⚠️PELIGRO: indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

⚠️ADVERTENCIA: indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría** provocar **la muerte o lesiones graves**.

⚠️ATENCIÓN: indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente** provocaría **lesiones leves o moderadas**.

AVISO: se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

SI TIENE ALGUNA DUDA O ALGÚN COMENTARIO SOBRE ÉSTA U OTRA HERRAMIENTA DEWALT, LLÁMENOS AL NÚMERO GRATUITO: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠️ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término “herramienta eléctrica” incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4) USO Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de energía o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.
- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
- e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

5) MANTENIMIENTO

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

Reglas adicionales de seguridad

- **Sujete la herramienta eléctrica de sus superficies aislantes cuando lleve a cabo una operación en que la pieza de sujeción pudiera entrar en contacto con un hilo eléctrico oculto.** Las piezas de sujeción que entren en contacto con un hilo eléctrico activo podrían hacer que las partes metálicas de la herramienta eléctrica también se activen con electricidad y que el operador sufra una descarga eléctrica.
- **Conserve los mangos secos, limpios, libres de aceite y grasa.** Se recomienda el uso de guantes de goma. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta.
- **MANTENGA HERRAMIENTA SECA DEL SUDOR DURANTE EL USO.** Reduzca el riesgo del golpe eléctrico previniendo sudor u otros líquidos de entrar la herramienta durante el uso en caliente/las condiciones húmedas. Use puños, los guantes, toallas o telas secantes como sea necesario.
- **Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.** Las piezas en movimiento pueden atrapar prendas de vestir sueltas, joyas o el cabello largo.
- **El cable de extensión deben ser de un calibre apropiado para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto más pequeño sea el número del calibre, más resistente será el cable.

Calibre mínimo para cables de alimentación						
Amperaje		Voltios	Largo total del cordón en metros (pies)			
		120 V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
		240 V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Más de	No más de	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	No recomendado	

⚠️**ADVERTENCIA:** Use **SIEMPRE** lentes de seguridad. Los anteojos de diario NO SON lentes de seguridad. Utilice además una cubrebocas o mascarilla antipolvo si la operación de corte genera demasiado polvo. SIEMPRE LLEVE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),

- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠️**ADVERTENCIA:** Algunas partículas de polvo generadas al lijar, serrar, esmerilar y taladrar con herramientas eléctricas, así como al realizar otras actividades de construcción, contienen químicos que el Estado de California sabe que pueden producir cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Ejemplos de estos químicos son:

- plomo de algunas pinturas en base a plomo,
- polvo de sílice proveniente de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo provenientes de madera tratada químicamente.

Su riesgo de exposición a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con la cual realiza usted este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con polvo generado por el lijado, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción. Vista ropas protectoras y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón.** Si permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.

⚠️**ADVERTENCIA:** La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.

⚠️**ADVERTENCIA: Siempre lleve la debida protección auditiva personal en conformidad con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso de esta herramienta.** Bajo algunas condiciones y duraciones de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.

- La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

V.....	voltios	A.....	amperios
Hz.....	hertz	W.....	vatios
min	minutos	~ o AC.....	corriente alterna
==== o DC....	corriente directa	≈ o AC/DC	corriente alterna o directa
ⓘ.....	Construcción de Clase I (tierra)	nο.....	velocidad sin carga
Ⓜ.....	Construcción de Clase II) (doble aislamiento)	n.....	velocidad nominal
.../min	por minuto	⊕	terminal de conexión a tierra
IPM.....	impactos por minuto	⚠.....	símbolo de advertencia de seguridad
sfpm.....	pies de superficie por minuto	BPM.....	golpes por minuto
SPM.....	pasadas por minuto	RPM.....	revoluciones por minuto

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

Motor

Asegúrese de que la fuente de energía concuerde con lo que se indica en la placa. Un descenso en el voltaje de más del 10% producirá una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Todas las herramientas DEWALT son probadas en fábrica; si esta herramienta no funciona, verifique el suministro eléctrico.

COMPONENTES

⚠️**ADVERTENCIA:** Nunca modifique la herramienta eléctrica, ni tampoco ninguna de sus piezas. Podría producir lesiones corporales o daños.

Interruptor

Para encender la herramienta, oprima el gatillo, mostrado en la figura 1; para apagarla, libérela. El gatillo interruptor para velocidad variable permite controlar la velocidad. Mientras más a fondo oprima el gatillo, mayor será la velocidad de la unidad.

Para asegurar el interruptor en el modo de operación continua, oprima el gatillo al mismo tiempo empuja hacia arriba el botón de encendido permanente. La herramienta continuará en operación. Para desactivar el mecanismo de operación continua, oprima a fondo el gatillo y suéltelo. Antes de usar la herramienta (cada vez) asegúrese que el mecanismo de liberación del botón de encendido permanente funcione libremente. Asegúrese de desactivar el botón de encendido permanente antes de desconectar la clavija de la toma de corriente. No hacer caso de esta indicación provocará que el taladro se encienda inmediatamente la próxima vez que lo conecte, con el consiguiente riesgo de daños o lesiones. La palanca de reversa se utiliza para invertir la marcha del motor para destornillar. Se localiza por encima del gatillo interruptor como se observa en la figura 1. Para invertir la marcha del destornillador, apáguelo y empuje la palanca de reversa hacia la derecha (vista desde la parte de atrás de la herramienta). Para colocar la palanca en posición de marcha hacia adelante, apague la herramienta y empuje la palanca hacia la izquierda.

Acción de flecha muerta

Todos los destornilladores DEWALT proveen una flecha frontal “muerta” para permitir colocar los tornillos en el accesorio de atornillado. Los embragues se detienen con presión de resorte ligera, permitiendo que el embrague principal gire sin hacer girar los accesorios. Cuando se aplica presión suficiente hacia adelante en la unidad, los embragues engranan y hacen girar a la flecha y a los accesorios. Un interruptor de reversa hace posible atornillar o aflojar tornillos con cuerda derecha o cuerda izquierda.

Ensamblaje de accesorios

El cuadro de mando hexagonal de 6,3 mm (1/4”) con seguro de balín se utiliza en todos los destornilladores con sensor de profundidad y para tablaroca. Ensamble los accesorios en la flecha hexagonal y dando unos golpecitos en el accesorio hasta que asiente en su sitio. Frecuentemente se requieren pinzas para quitar el accesorio tirando de éste hacia adelante. El cuadro de mando hexagonal de 1/4” de cambio rápido (figura 2) se utiliza en todas las unidades Versa Clutch™. Un balín de retención proporciona el aseguramiento positivo de todos los accesorios al mandril. Tire hacia adelante en el retén de balín y sujete mientras inserta o retira un accesorio. Suelte para que funcione el retén de accesorios.

Unidades con sensor de profundidad (DW252, DW253, DW255, DW257, DW272, DW276)

PARA CAMBIAR SUJETADORES DE PUNTAS:

1. Tire hacia adelante en el collarín de ajuste y retírelo de la carcaza del embrague.
2. Tire de la punta en línea recta hacia afuera con unas pinzas si le cuesta trabajo sacarla.
3. Empuje el nuevo sujetador de puntas en la flecha hasta que el balín se asegure en el canal del vástago de la punta.
4. Coloque de nuevo el collarín de ajuste pasándolo sobre el anillo de retención.

NOTA: Haga coincidir las costillas del interior del buscador con los canales de la carcaza del embrague antes de colocarlo.

CAMBIO DE PUNTAS

1. Tire hacia adelante del collarín de ajuste y sáquelo de la carcaza del embrague (observe la figura 3).
2. Quite la punta vieja ayudándose con unas pinzas y coloque la punta nueva.

AJUSTE DE PROFUNDIDAD

Siga el gráfico que se encuentra en el collarín para aumentar o disminuir la profundidad de atornillado. Para asentar el tornillo con mayor profundidad en la pieza de trabajo, gire el collarín de ajuste hacia la derecha. Para asentar el tornillo más alto en la pieza de trabajo, gire el collarín de ajuste hacia la izquierda.

Unidades para colocación de tuercas (DW260, DW266)

INSTALACION Y CAMBIO DE DADOS Y BUSCADORES

Unidades con sensor de profundidad para pijas

1. Para cambiar un dado o instalar uno nuevo:
 - a. Tire hacia adelante en el collarín de ajuste y retírelo de la carcaza del embrague.
 - b. Tire de los dados en línea recta hacia afuera con pinzas.
 - c. Seleccione el tamaño de dado que requiera.
 - d. Se suministran dos buscadores, un ID de 14,2 mm (9/16") para dados de 9,5 mm (3/8"), y otro de 12,7 mm (1/2") para dados de 7,9 mm (5/16"). Coloque el buscador adecuado para el dado o sujetador de puntas que desee utilizar.

-
- Coloque el dado en la carcaza del embrague y empuje el extremo del dado hasta que el balín se asegure en el canal del vástago del dado.
- Reensamble el collarín de ajuste colocándolo sobre los resortes (observe la figura 4).

NOTA: Haga coincidir las costillas del interior del buscador con los canales de la carcaza del embrague antes de colocarlo.

AJUSTE DE PROFUNDIDAD

- Para tornillos con cabeza de roldana: gire el collarín de ajuste hasta que el extremo del dado quede al ras del buscador.
- Para tornillos con cabeza de roldana de mayor tamaño y tornillos selladores: ajuste como se describió en el apartado anterior hasta que el dado quede aproximadamente 1,5 mm (1/16") dentro del buscador.
- Haga una prueba de atornillado en una pieza de material de desperdicio para determinar si la manera de asentar es correcta.
- Ajuste siguiendo la gráfica impresa en la herramienta.

UNIDADES VERSA CLUTCH™ (DW267, DW268, DW269)

El ajuste externo de todas las unidades Versa Clutch para una gran variedad de tamaños de tornillos es rápida y sencilla como sigue (vea la figura 5):

- Tire hacia adelante del collarín y después gírelo en la dirección de aumento (grabada en el collarín de ajuste) para incrementar el grado de activación del embrague y salida de par.
- La máxima rotación del collarín en la dirección de aumento resulta en la activación completa del embrague y máxima salida de torque y capacidad de tornillos. El collarín y el paro ajustable no se destornillan de la carcaza del embrague.
- Haga una prueba en una pieza de material de desperdicio para verificar el correcto asentamiento de los tornillos. Es normal después de un periodo de uso que se requiera un pequeño ajuste al collarín debido al desgaste en las caras del embrague.

NOTA: Con el sistema Versa Clutch™, el operador tiene la habilidad para “bloquear” la matraca del embrague si un tornillo pega con un nudo de madera, diferencias en la dureza en piezas de acero u orificios guía incorrectos. El aumento de la presión por parte del operador normalmente originará que se desactive el embrague y continuará asentando el tornillo. Además, un rápido giro del collarín cambiará el ajuste del embrague para evitar todas las posibles dificultades y permitirá el cambio inmediato en la salida de torque dándole al operador la opción de atornillar una gran variedad de tamaños de tornillos.

Unidades con embrague positivo (DW281, DW284)

- Instale la punta apropiada y ajuste el destornillador para el sentido de giro correcto.
- Coloque el tornillo en la punta y haga contacto con la superficie de trabajo.
- Aplique presión en el destornillador para conservar los embragues accionados y la punta en contacto con el tornillo.
- Hasta que el tornillos quede asebtado, los embragues se barrerán. Separe la punta del tornillo.

MANTENIMIENTO

⚠ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.*

Limpieza

⚠ADVERTENCIA: *Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.*

⚠ADVERTENCIA: *Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.*

CAMBIO DE EMBRAGUES

- Retire la cubierta del embrague destornillando en el sentido de las manecillas del reloj (cuerda izquierda).
- Sujete la herramienta o la carcaza del embrague en una prensa o un tornillo de banco. TENGA CUIDADO, la carcaza se puede dañar fácilmente.
- Quite los seguros ⌵ con un destornillador pequeño (observe la figura 6).

NOTA: Si la flecha de salida se desliza hacia el interior de la caja de engranes, saque la caja de engranes y empuje la flecha de salida hacia adelante para exponer el canal del anillo de retención. Reensamble el resorte del la flecha muerta y no permita que se proyecte más de 6 mm (1/4") del extremo.

- Relubrique los embragues. (Consulte <http://servicenet.dewalt.com> para identificarlos lubricantes DEWALT).

LUBRICACION

Todos los baleros, de bolas y de agujas se lubrican en la fábrica para la duración de éstos.

LUBRICACION DEL EMBRAGUE

- Quite la carcaza del embrague destornillándola (cuerda izquierda).
- Cepille ligeramente las caras del embrague.

Accesorios

⚠ADVERTENCIA: *Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece DEWALT, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por DEWALT.*

Los accesorios que se recomiendan para utilizar con la herramienta están disponibles a un costo adicional en su distribuidor local o en un centro de mantenimiento autorizado. Si necesita ayuda para localizar algún accesorio, póngase en contacto con DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio Web: www.dewalt.com.

Reparaciones

Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben (inclusive inspección y cambio de carbones) ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT, en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT u por otro personal de mantenimiento calificado. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

PARA REPARACIÓN Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS, FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO			
CULIACAN, SIN Blvd.Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. San Rafael	(667) 717 89 99		
GUADALAJARA, JAL Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez	(33) 3825 6978		
MEXICO, D.F. Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 Local D, Col. Obrera	(55) 5588 9377		
MERIDA, YUC Calle 63 #459-A - Col. Centro	(999) 928 5038		
MONTERREY, N.L. Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro	(818) 375 23 13		
PUEBLA, PUE 17 Norte #205 - Col. Centro	(222) 246 3714		
QUERETARO, QRO Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio	(442) 2 17 63 14		
SAN LUIS POTOSI, SLP Av. Universidad 1525 - Col. San Luis	(444) 814 2383		
TORREON, COAH Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro	(871) 716 5265		
VERACRUZ, VER Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remed	(229) 921 7016		
VILLAHERMOSA, TAB Constitución 516-A - Col. Centro	(993) 312 5111		

PARA OTRAS LOCALIDADES:
Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100
Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-800-433-9258 (1-800 4-DEWALT)

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____ Mod./Cat.: _____
Marca: _____ Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: _____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Registro en línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- CONFIRMATCIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en www.dewalt.com/register.

Garantía limitada por tres años

DEWALT reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material o la fabricación del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visítenos en www.dewalt.com o dirígase al centro de servicio más cercano. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o la provincia en que se encuentre.

Además de la garantía, las herramientas DEWALT están cubiertas por:

1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

DEWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra. Los artículos gastados por la clavadora, tales como la unidad de hoja y retorno del impulsador, no están cubiertas.

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta, láser o clavadora DEWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIAS: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) para que se le reemplacen gratuitamente.

DWXXX SCREWDRIVER SER. ⚠ WARNING TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL. ALWAYS USE PROPER EYE AND RESPIRATORY PROTECTION. ADVERTENCIA: PARA DISMINUIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBERÁ LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES. SIEMPRE SE DEBERÁ LLEVAR LA PROTECCIÓN APROPIADA PARA LA VISTA Y PARA LAS VÍAS RESPIRATORIAS. AVERTISSEMENT: Afin de minimiser les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le guide d'utilisation. Il faut toujours porter de l'équipement de protection oculaire et respiratoire approprié.
--

DEWALT INDUSTRIAL TOOL CO., 701 EAST JOPPA RD, BALTIMORE, MD 21286

FOR SERVICE INFORMATION, CALL 1-800-4-DEWALT

www.DeWALT.com

DW252, DW255 Tensión de alimentación 120 v c.a.~ Consumo de corriente: 6,0 A Frecuencia de operación: 60 Hz	DW257, DW260 Tensión de alimentación 120 v c.a.~ Consumo de corriente: 6,2 A Frecuencia de operación: 60 Hz
DW266, DW267, DW268, DW269, DW276, DW281, DW284 Tensión de alimentación 120 v c.a.~ Consumo de corriente: 6,5 A Frecuencia de operación: 60 Hz	DW253, DW272 Tensión de alimentación 120 v c.a.~ Consumo de corriente: 6,3 A Frecuencia de operación: 60 Hz